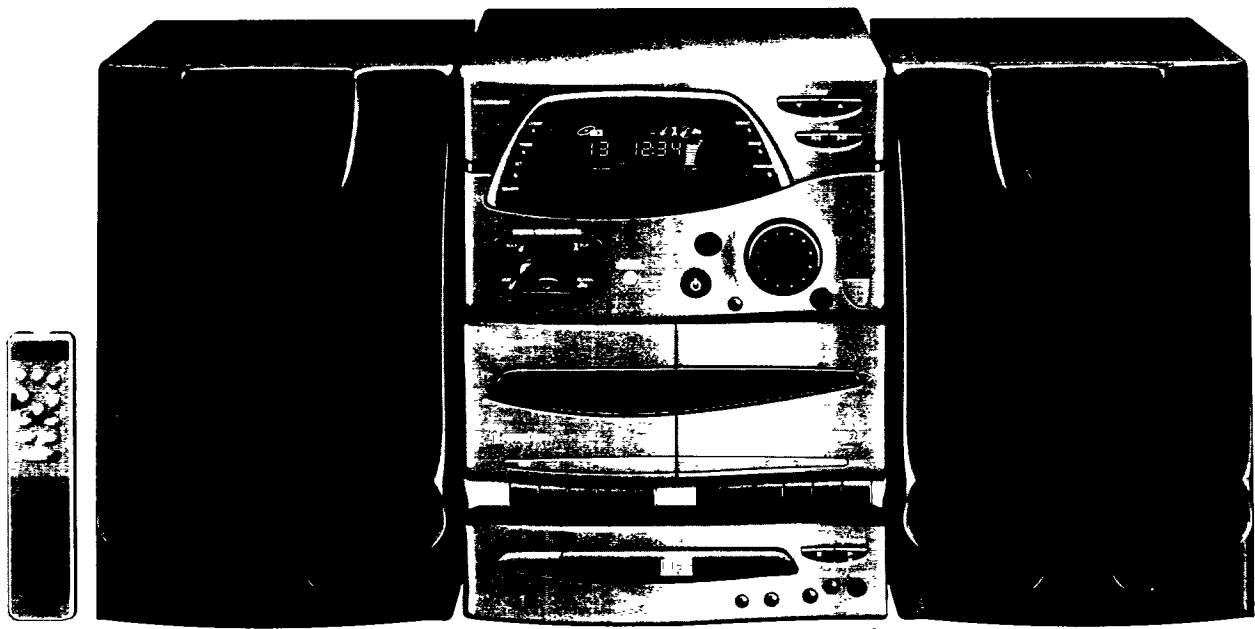


# PHILIPS

FW330 Mini Hifi System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως  
Manual de utilização



# PHILIPS

# General Information

## España

**Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Audio Electronics Sdn. Berhad - Penang**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Minisistema con reproductor de CD**  
fabricado por : **Audio Electronics Sdn. Berhad**  
en : **Far East**  
marca : **Philips**  
modelos : **FW 330**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : Penang

Firma:

*Khoo Bee Im*

Nombre : Khoo Bee Im  
Cargo : Safety Coordinator

## Mexico

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.  
Garantía y seguridad ..... página 6



NOM

## Australia

Guarantee ..... page 6

## New Zealand

Guarantee ..... page 6

## Important notes for users in the U.K.:

### Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A S T A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 A.

### Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 A socket elsewhere.

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow)

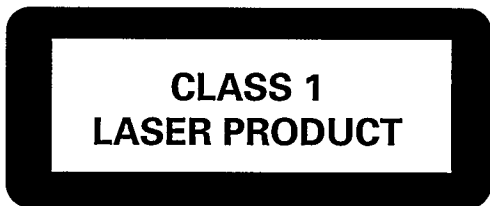
Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires

### Copyright:

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## ENGLISH

- This product complies with the radio interference requirements of the European Community.
  - The typeplate is located on the rear of the set.
  - **To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.**
  - Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
- 1 All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials:
    - cardboard (box)
    - expandable polystyrene (buffer)
    - polyethylene (bags, protective foam sheet)
 Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
  - 2 Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
  - 3 Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Please inquire about how to dispose of batteries according to local regulations.
  - 4 Note: Switching off the standby mode overnight will save energy.



# General Information

## FRANÇAIS

- Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.
  - La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
  - **Pour séparer complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.**
  - **Propriété littéraire et artistique**  
Sur le territoire français, les articles 40 et 41 de la loi du 11/03/1957 sont applicables.
  - L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteurs ne sont pas enfreints.
- 1 Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau :
    - carton (boîte)
    - polystyrène expansible (matériel tampon)
    - polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire de protection)Veillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage.
  - 2 Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez vous informer sur les règlements locaux et sur la manière de rendre votre ancien appareil à des fins de recyclage.
  - 3 Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers. Informez-vous de la manière dont vous débarrasser des piles conformément aux règlements locaux.
  - 4 Remarque : Le fait de mettre le mode de veille hors tension pendant la nuit est un bon moyen d'économiser l'énergie.

## ESPAÑOL

- Este aparato cumple los requisitos de la Comunidad Europea sobre interferencias de radio.
  - La placa tipo está situada en la parte inferior del aparato.
  - **Para desconectar el aparato completamente de la red, saque la clavija del enchufe mural.**
  - La grabación sólo está permitida siempre y cuando no se lesionen los derechos de autor u otros derechos de terceros.
- 1 Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes:
    - cartón (caja)
    - poliestireno expandible (amortiguación)
    - polietileno (bolsas, plancha de espuma protectora)Observe las disposiciones locales referentes a la eliminación de estos materiales de embalaje.
  - 2 Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Infórmese sobre las normativas locales referentes a la forma de entregar su antiguo equipo para el reciclaje.
  - 3 No tire al cubo de la basura las pilas usadas. Infórmese sobre cómo deshacerse de las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.
  - 4 Observación: La desconexión del modo de espera durante la noche supondrá un ahorro de energía.

## DEUTSCH

- Dieses Gerät entspricht den Funkstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.
  - Das Typenschild befindet sich hinten am Gerät.
  - **Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
  - Die Aufnahme ist nur im Rahmen der Urheberrechte oder anderer Rechte Dritter zulässig.
- 1 Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in drei Monomaterialien aufteilbar ist:
    - Wellpappe (Schachtel)
    - expandierbares Polystyrol - Styropor® (Puffer)
    - Polyäthylen (Taschen, Schaumstoffolien)Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie diese Verpackungsmaterialien entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.
  - 2 Ihr Audioset besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Ihr altes Gerät entsprechend den örtlichen Entsorgungsbestimmungen einem Recyclingverfahren zuführen können.
  - 3 Werfen Sie keine Batterien in den Hausmüll!  
Bitte erkundigen Sie sich, wie die Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden sollen.
  - 4 Anm.: Durch das Abschalten der "Bereitschaft" (standby) in der Nacht sparen Sie Energie.

## NEDERLANDS

- Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.
  - Het typeplaatje zit op de achterkant van het apparaat.
  - **Als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen moet u de netstekker uit het stopcontact trekken.**
  - Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.
- 1 Alle overtollige verpakkingsmateriaal is weggelaten. Wij hebben ons uiterste best gedaan om de verpakking zodanig te maken dat deze gemakkelijk in de volgende drie monomaterialen te scheiden is:
    - karton (doos)
    - uitzetbaar polystyreem (buffer)
    - polyethyleen (zakken, beschermende schuimlaag)Neem de plaatselijke voorschriften in acht met betrekking tot het weggooien van dit verpakkingsmateriaal.
  - 2 Dit apparaat bestaat uit materialen die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden mits het door een gespecialiseerd bedrijf gedemonteerd wordt. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude apparaat voor recyclage moet inleveren.
  - 3 Gooi lege batterijen niet weg bij het huisvuil. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten hoe u uw oude batterijen moet wegdoen.
  - 4 Opmerking: U kunt energie besparen door 's nachts de wachtstand ("stand-by") uit te schakelen.

# General Information

## ITALIANO

- Questo apparecchio è conforme al D.M. 13.4.1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.
  - La matricola si trova dietro l'apparecchio.
  - **Per disattivare completamente l'alimentazione a rete sfilate la spina dalla presa di rete.**
  - La registrazione è permessa solo quando vengono rispettati i diritti d'autore.
- 1 Tutto il materiale di imballaggio superfluo è stato eliminato. Abbiamo fatto tutto il possibile per rendere l'imballaggio facilmente separabile in tre singoli materiali:
    - cartone (scatola)
    - polistirolo espanso (protezione)
    - polietilene (sacchetti, foglio protettivo in schiuma di lattice)

Per lo smaltimento di questi materiali di imballaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.

- 2 L'apparecchio è costituito da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se disassemblati da una società specializzata. Per lo smaltimento del vecchio apparecchio con procedure idonee per il riciclaggio, attenersi alle norme di legge vigenti a livello locale.
- 3 Non buttare le batterie scariche assieme ai rifiuti domestici. Informarsi sulle norme di legge vigenti a livello locale in materia di smaltimento batterie.
- 4 Nota: Commutando di notte l'apparecchio nel modo standby, si ottiene un notevole risparmio di energia.

## SUOMI

- Tämä laite täyttää radiohäiriösuojauksen osalta Euroopan yhteisön määräykset.
  - Arvokilpi sijaitsee laitteen takaseinässä.
  - **Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**
  - Laite ei saa olla alltiina tippu- tai roiskevedelle.
  - **Luokan 1 laserlaite**  
**Varoitus!** Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
  - Tallennus on sallittua ellei tekijänoikeuksia loukata.
- 1 Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme, että pakkauksesta olisi helppo erotella kolme materiaalia:
    - pahvi (laatikko)
    - styroxmuovi (iskuja vaimentava pehmike)
    - polyeteeni (pussit, vaahtomuovit)Suosittellemme noudatettavaksi näiden materiaalien hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
  - 2 Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut yhtiö. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen laitteiden kierrätyksestä annettuja paikallisia ohjeita.
  - 3 Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Suosittelemme noudatettavaksi vanhojen paristojen hävittämisestä annettuja paikallisia ohjeita.
  - 4 Huom. Katkaisemalla laitteesta valmiustoiminnon yön ajaksi säästät energiaa.

## SVENSKA

- Typskylten finns på apparatens baksida.
- **Observera! Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**
- **Klass 1 laserapparat**  
**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.
- Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge copyright och andra bestämmelser om upphovsrätt inte lägger några hinder i vägen.

- 1 Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har också gjort så att materialet skall vara lätt att dela upp i tre materialgrupper för återvinning:
  - kartongpapper (låda)
  - expanderad polystyren (stötupptagare)
  - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie)Tag reda på vilka bestämmelser som gäller lokalt för hantering av förpackningsmaterialet.
- 2 Apparaten består delvis av material som kan återanvändas, om den plockas isär och tas om hand av en specialfirma. Tag reda på vilka lokala bestämmelser som gäller för hantering av din gamla anläggning.
- 3 Släng inte batterierna bland hushållssoporna. Följ de lokala bestämmelser som gäller för återlämning av batterier.
- 4 Märk: Om du stänger av med strömbrytaren över natten sparar du energi.

## DANSK

- Dette produkt overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøf.
  - Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten.
  - **Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**
  - **Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.
- 1 Der er ingen overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste for at gøre det muligt at sortere emballagen i 3 hovedbestanddele:
    - Pap (den yderste kasse)
    - Fleksibel Polystyrene (buffermateriale)
    - Polyethylene (poser og anden beskyttende emballering)Husk at tage hensyn til De regulativer der gælder i Deres område for bortkastning af indpakningsmaterialer.
  - 2 Apparatet indeholder materialer, der kan genbruges. Når De til sin tid skal kassere apparatet, skal De derfor tage hensyn til de gældende regler for bortkastning af affald i Deres område eller aflevere apparatet til et af de specielle, officielle indsamlingssteder med henblik på genbrug.
  - 3 Kast aldrig batterier bort sammen med det normale husholdningsaffald. Aflever dem i stedet for tilbage til Deres forhandler eller et andet officielt sted for indsamling af brugte batterier.
  - 4 Bemærk: De sparer energie ved at slukke for STANDBY-funktionen om natten.

## General Information

### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Όλα τα περιττά υλικά συσκευασίας έχουν παραληφθεί.  
Προσπαθήσαμε έτσι ώστε η συσκευασία να μπορεί να χωρίζεται εύκολα σε τρία υλικά:
  - χαρτόνι (κουτί)
  - διογκούμενη πολυστερίνη (στηρίγματα)
  - πολυεθυλένιο (σακούλες, προστατευτικές θήκες)Παρακαλούμε τηρήστε τους κανονισμούς της χώρας σας σχετικά με τη διάθεση των υλικών συσκευασίας.
2. Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν ν' ανακυκλωθούν αν αποσυνδεθεί από κάποια ειδικευμένη εταιρία.  
Παρακαλούμε ρωτήστε πώς να επιστρέψετε την παλιά σας συσκευή για ανακύκλωση.
3. Μην πετάτε τις παλιές μπαταρίες μαζί με τα απορρίματα του σπιτιού σας.  
Παρακαλούμε ρωτήστε πού να πετάξετε τις παλιές σας μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
4. Σημείωση: Σβήνοντας τη συσκευή το βράδι κάνετε οικονομία στην ενέργεια.

### PORTUGUÊS

- Este equipo cumple las Directrices 82/499 de la C.E.
- 1 Todos os materiais de embalagem redundantes foram excluídos. Nós fizemos o máximo para criar uma embalagem facilmente separável em três tipos de materiais:
    - papelão (caixa)
    - polistireno expansível (protetor)
    - polietileno (sacolas, folhas de espuma protetora)Por favor, observe os regulamentos locais quanto ao destino a ser dado a este material de embalagem.
  - 2 Este equipamento consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados, caso desmontados por companhias especializadas. Favor informar-se a respeito dos regulamentos locais sobre como encaminhar o seu equipamento velho para reciclagem.
  - 3 Não jogue as pilhas exauridas junto com o seu lixo doméstico comum.  
Favor informar-se quanto à maneira de remover as pilhas de acordo com os regulamentos locais.
  - 4 Nota: Desligar o modo de prontidão durante a noite é uma forma de economizar energia.

### NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundert innkople. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakople nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

<b>English</b>	<b>page 7</b>	<b>English</b>
<b>Français</b>	<b>page 18</b>	<b>Français</b>
<b>Español</b>	<b>página 29</b>	<b>Español</b>
<b>Deutsch</b>	<b>seite 40</b>	<b>Deutsch</b>
<b>Nederlands</b>	<b>página 51</b>	<b>Nederlands</b>
<b>Italiano</b>	<b>pagina 62</b>	<b>Italiano</b>
<b>Svenska</b>	<b>sida 73</b>	<b>Svenska</b>
<b>Dansk</b>	<b>side 84</b>	<b>Dansk</b>
<b>Suomi</b>	<b>sivut 95</b>	<b>Suomi</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>σελίδα 106</b>	<b>Ελληνικά</b>
<b>Português</b>	<b>pagina 117</b>	<b>Português</b>

#### GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

*Note:* Please retain your purchase docket to assist prompt service.

#### Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140, New South Wales**

#### GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

#### Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

#### Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

*This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.*

#### How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,  
Philips New Zealand Ltd.  
P.O. Box 41.021  
Auckland  
(09) 84 44 160**

#### GARANTIA PARA MEXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,  
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,  
03100 MÉXICO, D.F.  
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

## Ennen käyttöä

### Käyttöjännite

Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa tyyppikilvestä (tai jännitevalitsimen viereisestä jännitemerkinnästä), että laitteen käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite. Tyyppikilpi on laitteen takaosassa. Jos käyttöjännite ei ole sama, ota yhteys laitteen myyjään.

### Käyttöjännitteen valinta (vain tietyissä malleissa)

Tarkista ennen verkkojohdon kytkemistä pistorasiaan, että laitteen takaosan jännitevalitsin on asetettu paikallisen verkkojännitteen mukaiseksi. Jos näin ei ole, aseta valitsin ennen kuin kytket verkkojohdon pistorasiaan.

### Laitteen paikka

- Älä vie laitetta kosteaan, märkään, pölyiseen tai kuumaan paikkaan.

### Turvaohjeita

- Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä takuu mitätöityy.
- Laite noudattaa Euroopan Yhteisön radiohäiriövaimennusta koskevia määräyksiä.
- Staattinen sähkö voi aiheuttaa yllättäviä vikoja. Kokeile häviävätkö viat, jos irrotat verkkojohdon pistorasiasta ja kytket sen takaisin lyhyen ajan kuluttua.
- Kytke laite kokonaan irti verkkovirrasta irrottamalla verkkojohdon pistoke pistorasiasta.

### Kosteuden tiivistyminen

- Jos laite siirretään kylmästä lämpimään tai jos sitä käytetään huoneessa, jossa on erityisen kostea, kosteus saattaa tiivistyä CD-yksikön optisiin osiin. Jos kosteutta on tiivistynyt, CD-soitin ei toimi kunnolla. Jätä laitteeseen virta päälle n. tunniksi ilman CD-levyä, kunnes soitto toimii normaalisti.

## Käyttöönotto

### Asennus

- Sijoita laite paikkaan, jossa riittävä ilmanvaihto estää laitteen kuumenemisen.

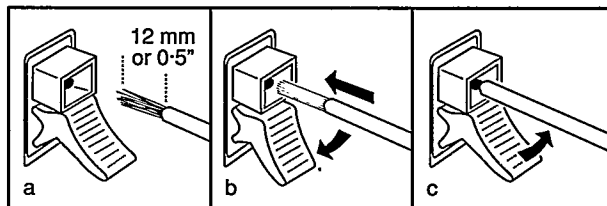
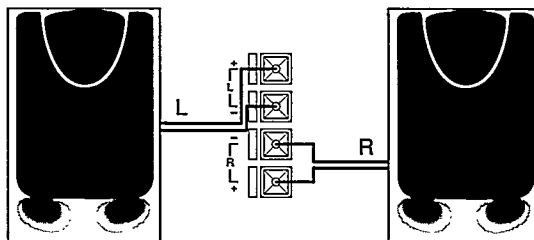
### Paristojen asennus (kauko-ohjain)

- Lataa paristot kauko-ohjaimen paristopesän kuvan osoittamalla tavalla.
- Poista paristot, jos ne ovat lopussa tai jos niitä ei tarvita pitkään aikaan. Käytä vain paristoja, jotka ovat tyyppiä R03, UM-4 tai AAA.

### Varusteet (vakiovarusteet)

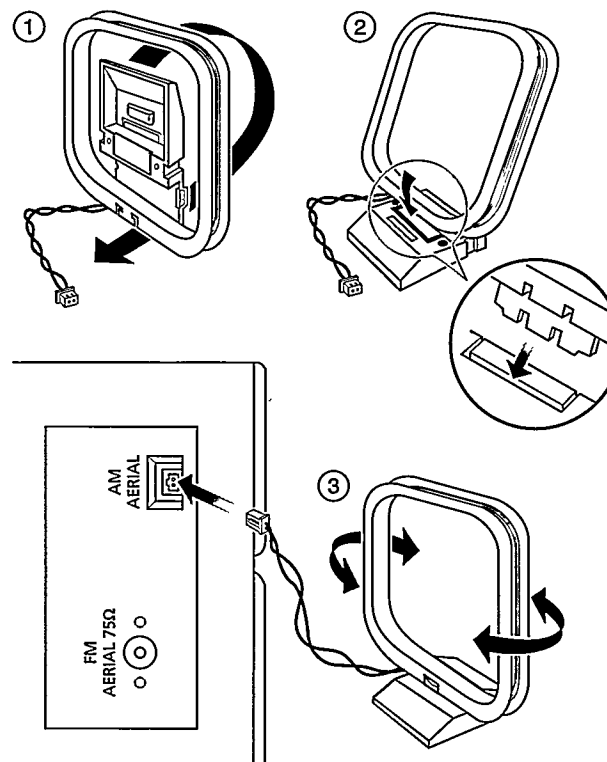
- Kauko-ohjain
- Paristot (2 x AAA) kauko-ohjaimeen
- AM-kehäantenni
- FM-johtoantenni
- Naaras/naaras-sovitin DIN 45325 (vain UK-malli)
- Videokaapeli (vain tietyissä malleissa)

## Kaiutinliitännät



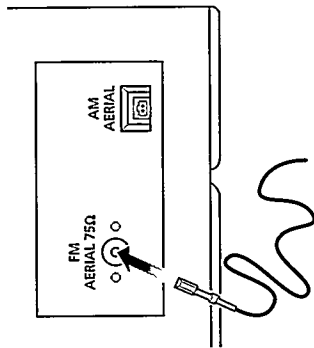
- Kytke oikea kaiutin liittimeen R, punainen johto ( + )-napaan ja musta johto ( - )-napaan.
- Kytke vasen kaiutin liittimeen L, punainen johto ( + )-napaan ja musta johto ( - )-napaan.

## AM-antennin liitäntä



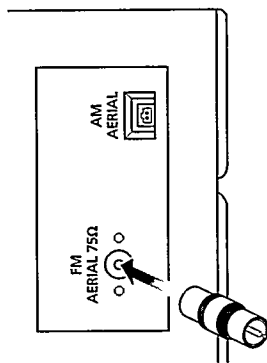
Kytke mukana tullut kehäantenni AM-antenniliitäntään. Suuntaa AM-kehäantenni niin, että saat parhaan vastaanoton.

## FM-johtoantennin liitäntä

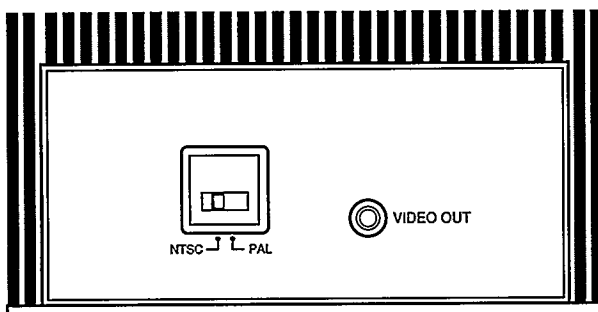


Kytke mukana tullut FM-johtoantenni FM 75 Ω-liitäntään. Suuntaa FM-antenni niin, että saat parhaan vastaanoton. Saat parhaan FM-stereovastaanoton, kun kytket FM-ulkoantennin FM 75 Ω-liitäntään 75 ohmin koaksiaalikaapelilla.

## Naaras/naaras-sovitin DIN 45325 (vain UK-malli)



## Video Out -liitäntä (vain tietyissä malleissa)

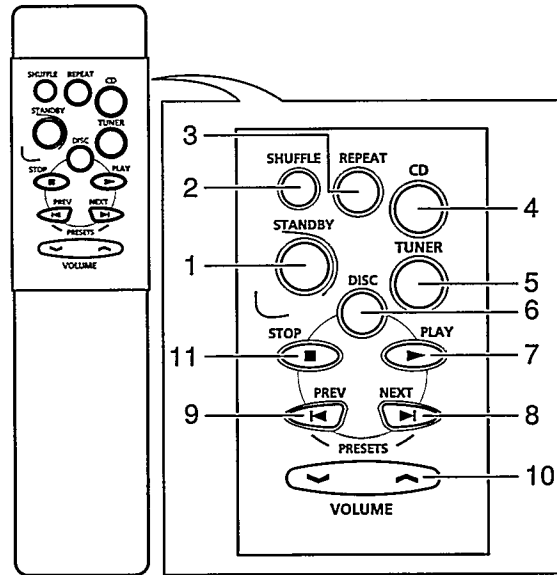


Kun toistat CD-kuvalevyä, laitteen VIDEO OUT on kytkettävä TV VIDEO IN -liitäntään käyttämällä mukana tullutta videokaapelia. Valitse televisiosi mukaan joko NTSC tai PAL. CD-kuvalevyn toistoa käsitellään kohdassa CD-soitin.

## Muiden laitteiden liitäntä

Voit kytkeä television, DCC:n ja kuvanahurin audio left- ja right -liittimet laitteen AUX/TV IN -liitäntään.

## Kauko-ohjaintoiminnot



- Valitse komponentti, jota haluta ohjata painamalla SOURCE (esim. CD tai TUNER).
- Valitse sen jälkeen haluttu toiminto.

- 1 STANDBY** – laitteen kytkeminen valmiustilaan.
- 2 SHUFFLE** – CD-levyjien soitto satunnaisjärjestyksessä.
- 3 REPEAT** – yhden tai kaikkien kappaleiden kertaussoitto.
- 4 CD** – CD-tilan kytkeminen.
- 5 TUNER** – Radio-tilan kytkeminen.
- 6 DISC** – CD-vaihtajan levyvalinta.
- 7 PLAY** – CD-levyn soitto.
- 8** – esivalinta aseman valinta Tuner-tilassa tai kappalenumeron valinta CD-tilassa.
- 9** – esivalinta aseman valinta Tuner-tilassa tai kappalenumeron valinta CD-tilassa.
- 10 VOLUME** tai – äänenvoimakkuuden säätö.
- 11 STOP** – CD-soiton pysäytys.

## Kellonajan asetus

### Kellonajan asettaminen

Kellonajan asetusnäytössä on 24 tuntia.  
Esim: 13:00 = 1 P.M. ja 00:00 = 12 A.M.

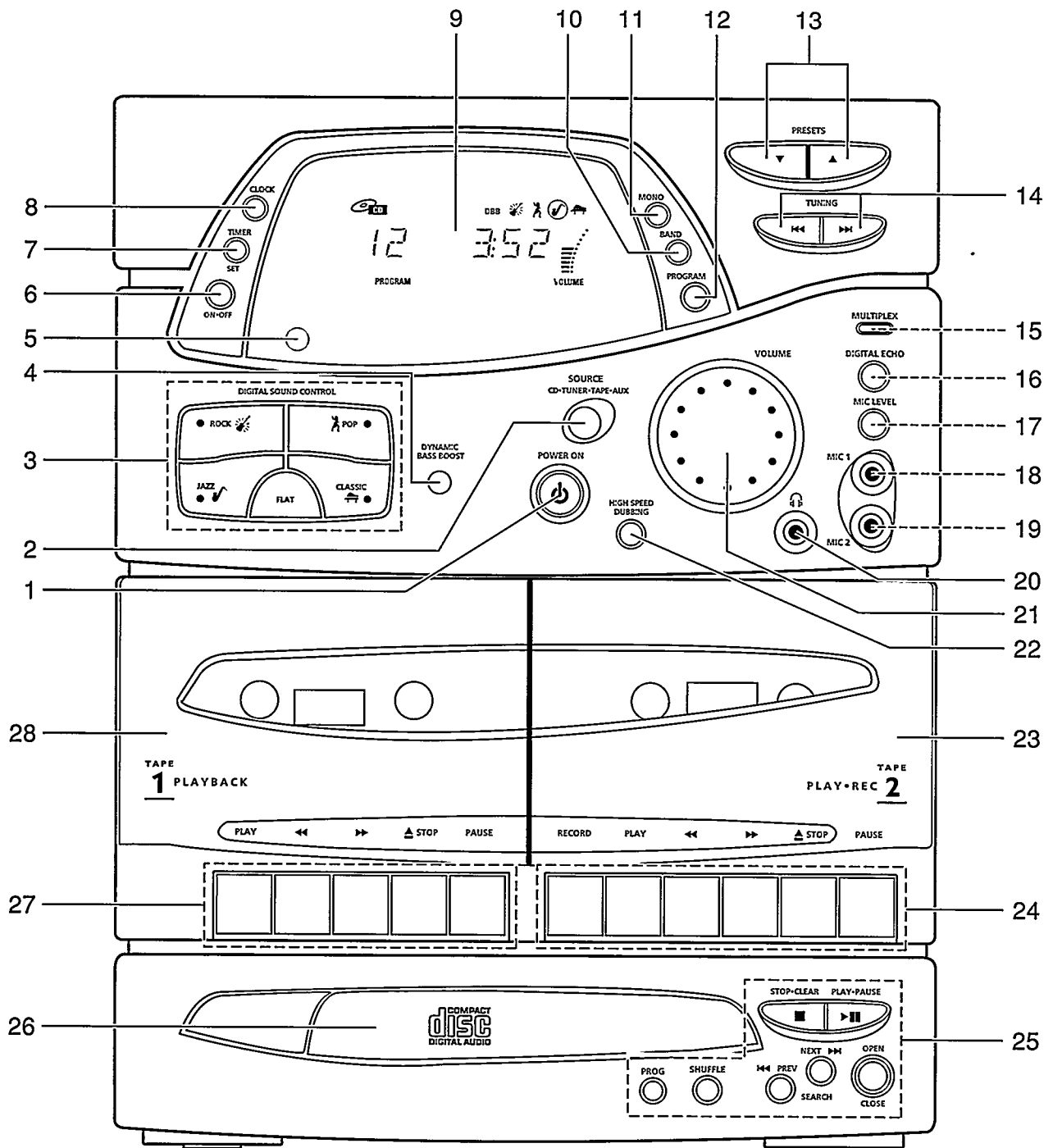
- 1 Paina **CLOCK** kerran.  
→ Tuntinnumero alkaa vilkkua.
- 2 Aseta tunti painikkeella **PRESETS** tai .
- 3 Paina painiketta **TUNING** tai kerran.  
→ Minuuttinnumero alkaa vilkkua.
- 4 Aseta minuutti painikkeella **PRESETS** tai .
- 5 Paina uudelleen **CLOCK**.  
→ Kello lähtee käyntiin.

### Huomaa:

- Sähkökatkon aikana kellon asetukset nollautuvat ja näytössä näkyy "0:00".



# SÄÄTIMET




Suomi

# SÄÄTIMET

## Viritin ja vahvistin

- 1 POWER ON**
  - Virran tai valmiustilan kytkeminen.
- 2 SOURCE**

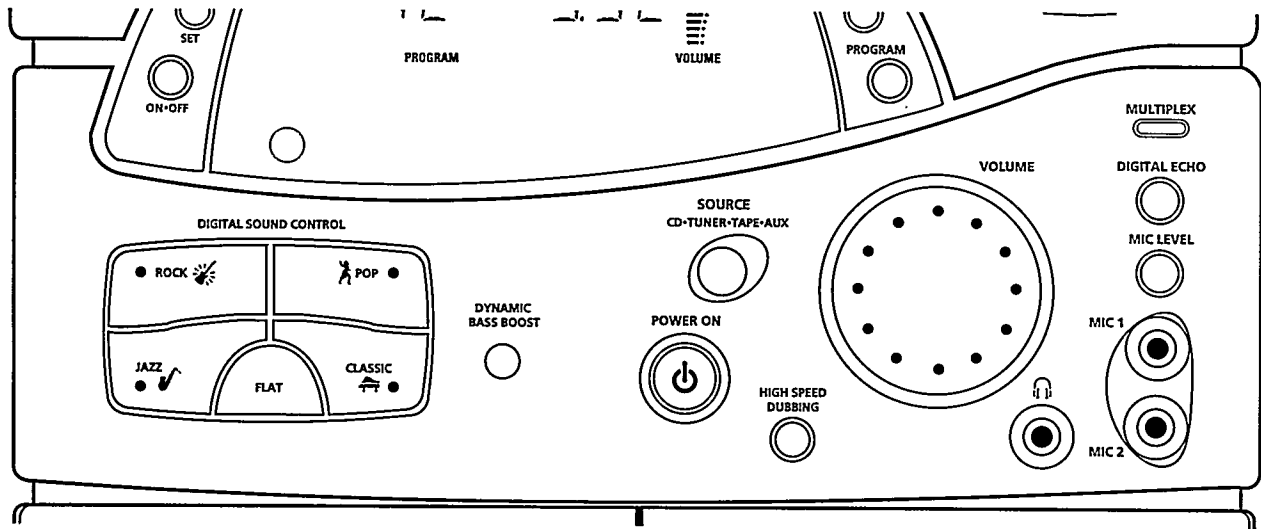
Seuraavat valinnat:

  - CD:** CD-tilan kytkeminen.
  - TUNER:** Radio-tilan kytkeminen.
  - TAPE:** Nauhuri-tilan kytkeminen.
  - AUX:** AUX-tilan kytkeminen (ulkoisille lähteille, esim. TV-äänelle).
- 3 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
  - Halutun ääniefektin valinta: ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC tai FLAT.
- 4 DYNAMIC BASS BOOST**
  - Matalien äänien toiston korostus.
- 5 IR SENSOR**
  - Signaalien vastaanotto kauko-ohjaimesta
- 6 TIMER ON•OFF**
  - Ajastin-toiminnon aktivointi ja deaktivointi.
- 7 TIMER SET**
  - Ajastin-toiminnon asettaminen.
- 8 CLOCK**
  - Kellonajan asettaminen.
- 9 DISPLAY**
- 10 BAND**
  - Aaltoalueen valinta.
- 11 MONO**
  - Valinta FM Mono- ja FM Stereo -vastaanoton välillä.
- 12 PROGRAM**
  - Esivalinta-asemien ohjelmointi.
- 13 PRESETS ▼ tai ▲**
  - Radioaseman valinta muistista.
- 14 TUNING ◀◀ tai ▶▶**
  - Radioasemien viritys.
- 15 MULTIPLEX (vain tietyissä malleissa)**
  - Ihmisäänten poisto alkuperäisestä äänilähteestä.
- 16 DIGITAL ECHO (vain tietyissä malleissa)**
  - Kaiun tasonsäätö.
- 17 MIC LEVEL (vain tietyissä malleissa)**
  - Miksaustason säätö karaoke- tai mikrofoniäänityksessä.
- 18 MIC 1 (vain tietyissä malleissa)**
  - Mikrofoniliitettä
- 19 MIC 2 (vain tietyissä malleissa)**
  - Mikrofoniliitettä
- 20** 
  - Kuulokeliitettä.
- 21 VOLUME**
  - Äänenvoimakkuussäätö.

## Kasettidekit ja CD-soitin

- 22 HIGH SPEED DUBBING**
- 23 KASETTIPESÄ, DEKKI 2**
- 24 SÄÄTIMET, DEKKI 2 (NAUHOITUS/TOISTO)**
  - **RECORD:** nauhoituksen käynnistys.
  - **PLAY:** toiston käynnistys.
  - **◀◀:** kasetin pikakelaus taakse.
  - **▶▶:** kasetin pikakelaus eteen.
  - **▲ STOP:** kasetin pysäytys tai poisto.
  - **PAUSE:** nauhoituksen tai toiston taukotila.
- 25 CD-SOITTIMEN SÄÄTIMET**
  - **STOP•CLEAR:** CD-soiton pysäytys tai ohjelman tyhjennys.
  - **PLAY•PAUSE:** CD-soiton käynnistys tai taukotila.
  - **OPEN / CLOSE:** CD-kelkan avaaminen ja sulkeminen.
  - **NEXT ▶▶ :** siirtyminen seuraavan kappaleen alkuun tai kappalehaku eteenpäin.
  - **◀◀ PREV :** siirtyminen nykyisen tai edellisen kappaleen alkuun tai kappalehaku taaksepäin.
  - **SHUFFLE:** soitto satunnaisjärjestyksessä.
  - **PROG:** kappaleiden ohjelmointi ja ohjelman tarkistus.
- 26 CD-KELKKA**
- 27 SÄÄTIMET, DEKKI 1 (TOISTO)**
  - **PLAY:** toiston käynnistys.
  - **◀◀:** kasetin pikakelaus taakse.
  - **▶▶:** kasetin pikakelaus eteen.
  - **▲ STOP:** kasetin pysäytys tai poisto.
  - **PAUSE:** toiston taukotila.
- 28 KASETTIPESÄ, DEKKI 1**

# VAHVISTIN



## Virran kytkeminen laitteeseen

- Paina **POWER ON**.

## Virran katkaisu laitteesta (valmiustila)

- Paina uudelleen **POWER ON** (Tai kauko-ohjaimella **STANDBY**).


## Äänilähteiden valinta

- Painamalla **SOURCE** valitse joko CD, TUNER, TAPE tai AUX (tai valitse **TUNER** tai **CD** kauko-ohjaimella).  
→ Näyttö ilmoittaa valitun äänilähteen.

## Äänenvoimakkuussäätö

Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta käyttämällä **VOLUME**-säädintä (tai painamalla  $\vee$  tai  $\wedge$  kauko-ohjaimella).

## Yksityiskuuntelu

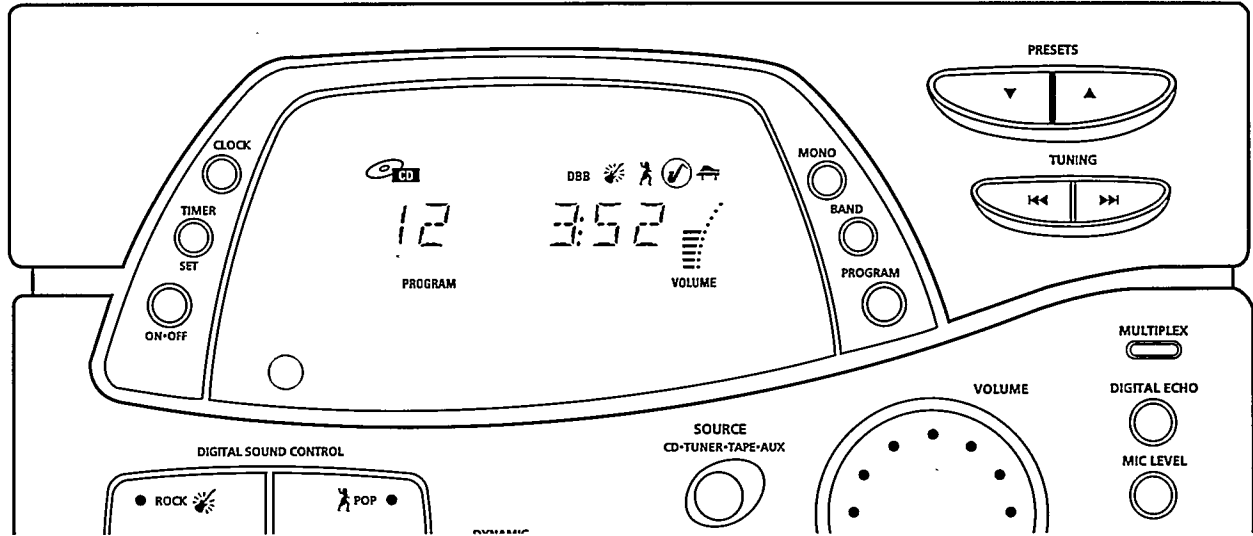
Kun kytket kuulokkeet kuulokeliitäntään , kaiuttimet kytkeytyvät pois.

## Digital Sound Control

- Käytettävissäsi on yhdellä painalluksella seuraavat ääniefektit: ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC tai FLAT.

## Dynamic Bass Boost

- Tehosta bassotoistoa painamalla **DYNAMIC BASS BOOST**.



## Viritys

- 1 Valitse **TUNER** painamalla **SOURCE**.
- 2 Valitse aaltoalue painamalla **BAND**. LW on käytettävissä vain tietyissä malleissa.
- 3 Paina **TUNING** ◀◀ tai ▶▶ yli 1 sekunnin ajan.  
→ Taajuus muuttuu näytössä, kunnes riittävän voimakas asema on löydynt.
- Toista toimenpidettä, kunnes haluttu asema on löydynt.
- Jotta saisit viritettyä heikon aseman, paina lyhyesti **TUNING** ◀◀ tai ▶▶, kunnes näytössä näkyy oikea taajuus ja/tai paras mahdollinen vastaanotto on saavutettu.
- Vähennä heikosta FM-stereovastaanotosta johtuvia häiriöitä: siirry monovastaanottoon painamalla **MONO**.

## Asemien tallennus muistiin

Voit tallentaa muistiin 30 radioasemaa.

### Manuaalinen tallennus

- 1 Paina **PROGRAM**.  
→ "PROGRAM" vilkkuu näytössä.
  - 2 Viritä ohjelmitava asema.
  - 3 Valitse esivalintanumero painamalla **PRESETS** ▼ tai ▲.
  - 4 Paina **PROGRAM**.  
→ "PROGRAM" häviää näytöstä ja asema on tallennettu.
- Toista selostettu tallennusmenettely kaikille ohjelmitaville asemille.

## Tallennetun aseman valinta

- Valitse haluttu esivalinta-aseman numero painamalla **PRESETS** ▼ tai ▲ (kauko-ohjaimella ◀◀ tai ▶▶).

## Aseman valinta yhdellä painalluksella

Paina **BAND**, **PRESETS** ▼/▲ tai **TUNING** ◀◀/▶▶, kun laite on valmiustilassa. Kuulet viimeksi valitun aseman ilman, että sinun tarvitsee painaa muita painikkeita.

## MW-taajuusalueen muuttaminen (vain tietyissä malleissa)

### Muuta taajuudeksi 10 kHz

- 1 Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- 2 Pidä **PROGRAM** ja **TUNING** ▶▶ painettuna ja kytke verkkojohto pistorasiaan.  
→ Näytössä näkyy hetken ajan "10 KHZ".

### Muuta taajuudeksi 9 kHz

- 1 Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- 2 Pidä **PROGRAM** ja **TUNING** ◀◀ painettuna ja kytke verkkojohto pistorasiaan.  
→ Näytössä näkyy hetken ajan "9 KHZ".

## LW-alueen kytkeminen (vain tietyissä malleissa)

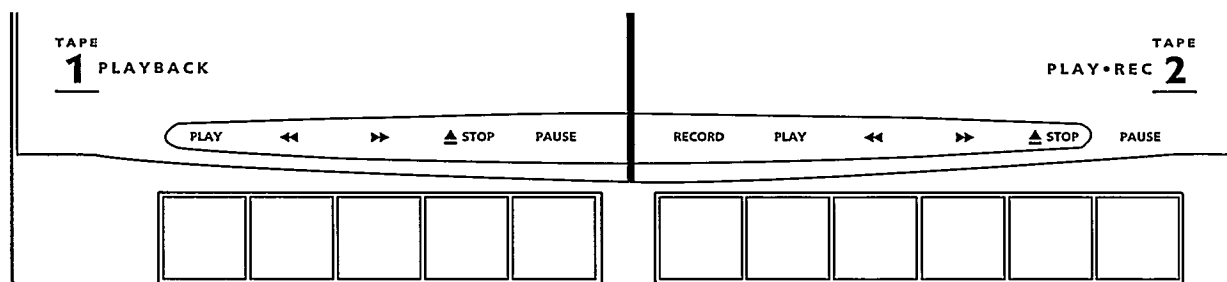
### LW-alueen kytkeminen ON-tilaan

- 1 Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- 2 Pidä **PROGRAM** ja **TUNING** ▶▶ painettuna ja kytke verkkojohto pistorasiaan.  
→ Näytössä näkyy hetken ajan "LW".

### LW-alueen kytkeminen OFF-tilaan

- 1 Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- 2 Pidä **PROGRAM** ja **TUNING** ◀◀ painettuna ja kytke verkkojohto pistorasiaan.  
→ Näytössä näkyy hetken ajan "LW NB".

# KASETTIDEKIT



## Kasetin lataaminen

- Paina ▲ **STOP** (EJECT).
- Kasettipesän luukku aukeaa.
- Lataa kasetti paikalleen avonainen sivu alaspäin.
- Sulje kasettipesän luukku.

## Kasetin toisto

- 1 Valitse TAPE painamalla **SOURCE**.
- 2 Lataa kasetti dekkiin **DECK 1** tai **DECK 2**.
- 3 Käynnistä toisto painamalla **PLAY**.
- 4 Pysäytä toisto painamalla ▲ **STOP**.
- 5 Keskeytä toisto painamalla **PAUSE**.

## Pikakelaus eteen/taakse

- 1 Saat pikakelaus eteen- tai taaksepäin painamalla ►► tai ◀◀.
- 2 Pysäytä pikakelaus painamalla ▲ **STOP**.

## Huomaa:

Pikakelaus eteen- ja taaksepäin voidaan tehdä, kun laite on eri lähdetilassa (esim. viritintilassa).

## Kahden kasettinauhan soitti peräkkäin

- 1 Valitse äänilähteeksi TAPE, painamalla **SOURCE**-painiketta.
- 2 Aseta kasetit **DECK 1** ja **DECK 2** kasettipesäsiin.
- 3 Paina **DECK 2 PLAY**-painiketta.
- 4 Paina **DECK 1 PAUSE**-painiketta.
- 5 Paina **DECK 1 PLAY**-painiketta.  
→ **DECK 2** nauha alkaa toistua. Kun **DECK 2** nauha loppuu, **DECK 1** nauha alkaa toistua.
- 6 Paina ▲ **STOP**-painiketta halutessasi lopettaa toiston ennen **DECK 1** tai **DECK 2** nauhan loppua.

## Nauhoitus (DECK 2)

- 1 Valitse TUNER tai AUX painamalla **SOURCE**.
- 2 Lataa kasetti dekkiin **DECK 2**.
- 3 Aloita nauhoitus painamalla dekin **DECK 2** painiketta **RECORD**.  
→ "RECORD" ilmestyy näyttöön.
- 4 Aloita nauhoitus painamalla dekin **DECK 2** painiketta ▲ **STOP**.

## Huomaa:

CD-levyn nauhoitusta varten lue kohta CD-levyn synkronisoitu nauhoitus osasta CD-soitin.

## Kasettien kopiointi (dekistä DECK 1 dekkiin DECK 2)

- 1 Lataa valmiiksi äänitetty kasetti dekkiin **DECK 1** ja tyhjä kasetti dekkiin **DECK 2**.  
→ Varmista, että molemmat kasetit on kelattu alkuun.
  - Käynnistä nopea kopiointi painamalla **HIGH SPEED DUBBING**.  
→ "HIGH SPEED" ilmestyy näyttöön.
- 2 Paina dekin **DECK 1** painiketta **PAUSE**.

- 3 Paina dekin **DECK 1** painiketta **PLAY**.
- 4 Paina dekin **DECK 2** painiketta **RECORD**.  
→ "RECORD" ilmestyy näyttöön.
- 5 Lopeta kopiointi painamalla dekin **DECK 2** painiketta ▲ **STOP**.

## Huomautuksia:

- A-puolen loputtua siirry B-puolelle ja toista toimenpiteet.
- Kasetin kopiointi on mahdollista CD-, TUNER-, ja AUX-tilassa. Jotta kopiointi onnistuisi hyvin, suositellaan samankestoisten kasettien käyttämistä.
- Laitteen ääni on poiskytketty nopean kopioinnin aikana Tape-tilassa.

## Mikrofonimiksaus (vain tietyissä malleissa)

- 1 Kytke mikrofoni mic-liitäntään.
- 2 Valitse CD, TAPE, AUX tai TUNER painamalla **SOURCE**.
- 3 Käynnistä valitun äänilähteen toisto.
- 4 Säädä äänenvoimakkuus **VOLUME**-säätimellä.
- 5 Säädä äänitytaso **MIC LEVEL**-säätimellä.
- 6 Laula tai puhu mikrofoniiin.

## Huomaa:

- Estä äänen kiertäminen säätämällä äänitytaso pienimmälle **MIC LEVEL**-säätimellä ennen mikrofonin kytkemistä.

## Miksatun äänen nauhoittaminen

Mikrofonimiksauksen aikana voit nauhoittaa miksatun äänen kasetille dekissä **DECK 2**.

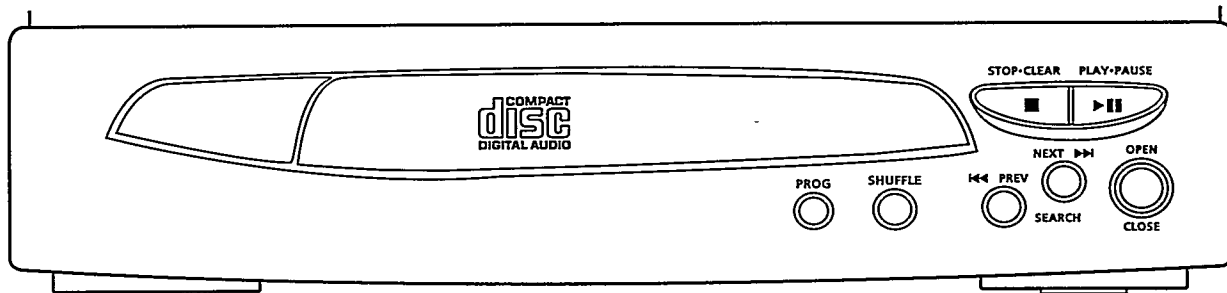
- 1 Lataa tyhjä kasetti dekkiin **DECK 2**.
- 2 Paina **RECORD**.

## Huomaa:

- Jos et äänitä mikrofonilla, irrota mikrofoni ja vältä näin miksaamasta vahingossa toisesta äänilähteestä peräisin olevaa nauhoitusta.
- Mikrofonilla ei voi nauhoittaa miksattua ääntä kasetin Kopiointi-tilassa.

## Yleisiä huomautuksia:

- Nauhoitus on mahdollista vain dekillä **DECK 2**. Nauhoituksen aikana kasettia ei tulisi pikakelata dekissä **DECK 1**.
- Käytä nauhoitukseen vain IEC tyyppi 1 -kasettia (normaali kasetti).
- Nauhoituksen äänitytaso säätyy automaattisesti **VOLUME**-säätimen asennosta riippumatta.
- Tarkista kasetin nauha ja kiristä se lyijykynällä. Löysä nauha saattaa tukkia laitteen mekanismin.
- Vältä äänittämästä vahingossa nauhoituksen päälle katkaisemalla kieleke kasetin takareunassa. Jos haluat nauhoittaa kasettiin, peitä kielekkeen aukko teipillä.
- C-120 kasettien nauha on hyvin ohutta ja voi vaurioitua helposti. Niiden käyttöä ei suositella tässä laitteessa.
- Säilytä kasetteja huoneenlämmössä, äläkä jätä niitä liian lähelle magneettikenttää, kuten muuntajaa, televisiota tai kaiuttimia.



## CD-levyjen käsittely

- Pidä CD-levyt puhtaana ottamalla kiinni niiden reunasta. Älä koske levyn pintaan.
- Älä kiinnitä tarroja tai teippiä Cd-levyyn.
- Älä jätä CD-levyjä auringonvaloon tai lämmityslaitteiden lähelle.
- Säilytä CD-levyt sitä koteloiissaan.

## CD-levyn lataaminen

- 1 Valitse CD painamalla **SOURCE**.
- 2 Paina **OPEN / CLOSE**.
- 3 Lataa CD-levy kelkkaan tekstipuoli ylöspäin. Perinteisten 12 cm CD-levyjen lisäksi voidaan kuunnella myös 8 cm CD-levyjä ilman sovitinta.
- 4 Paina **OPEN / CLOSE**.  
→ Kappaleiden kokonaismäärä ja soittoaika ilmestyvät näyttöön.

## CD-levyn soitto

- 1 Käynnistä soitto painamalla **PLAY•PAUSE** (tai **PLAY ►** kauko-ohjaimella).  
→ Kappaleen numero ja soitettavan kappaleen kulunut soittoaika ilmestyvät näyttöön.
- Keskeytä soitto painamalla **PLAY•PAUSE**.  
→ "PAUSE" ilmestyy näyttöön.
- Jatka soittoa painamalla **PLAY•PAUSE** (tai **PLAY ►** kauko-ohjaimella).
- 2 Pysäytä soitto painamalla **STOP•CLEAR** (tai **STOP ■** kauko-ohjaimella).  
→ Kappaleiden kokonaismäärä ja soittoaika ilmestyvät näyttöön.

## Soitto yhdellä painalluksella

Paina **PLAY•PAUSE**, kun laite on valmiustilassa. Jos sisällä on CD-levy, kuulet sen painamatta muita painikkeita.

### Yksittäisen kappaleen valinta

- Paina **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶** (tai **◀** tai **▶** kauko-ohjaimella), kunnes haluttu kappaleen numero ilmestyy näyttöön.

### Yksittäisen kohdan haku CD-soiton aikana

- Pidä **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶** painettuna, kunnes haluttu kohta on löytynyt. Haun aikana soitto on normaalia nopeampaa ja vaimeampaa. Soitto palautuu normaaliksi, kun **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶** vapautetaan.

## Kappaleiden ohjelmointi muistiin

Muistiin voidaan tallentaa 30 kappaletta halutussa järjestyksessä. Jos yrität tallentaa enemmän kuin 30 kappaletta, näyttöön ilmestyy "FULL".

- 1 Valitse haluttu kappale painamalla **◀◀ PREV** tai **NEXT ▶▶**.
  - 2 Ohjelmoi kappale painamalla **PROG**.  
→ "PROGRAM" näkyy näyttössä hetken ajan.  
Valitse ja tallenna lisää kappaleita toistamalla selostetut toimenpiteet.
  - 3 Lopeta ohjelmointi painamalla **STOP•CLEAR** kerran.  
→ Näytössä näkyy ohjelmoitujen kappaleiden kokonaismäärä ja ohjelman kokonaiskesto.
- Käynnistä ohjelmoitu soitto painamalla **PLAY•PAUSE**.

### Huomaa:

- Ohjelma nollautuu, kun CD-kelkka avataan.

### Ohjelman tarkistus

- 1 Paina **PROG** yli 1 sekunnin ajan.  
→ Tallennetut kappaleen numerot näkyvät valitussa järjestyksessä näyttössä.

### Ohjelman nollaus (pysäytystilassa)

- 1 Paina **STOP•CLEAR**.  
→ "CLEAR" näkyy näyttössä hetken ajan.  
→ "PROGRAM" häviää näyttöstä.

## Soittotavat: Repeat/Shuffle

### REPEAT - koko CD-levyn tai yksittäisen kappaleen kertaussoitto

- 1 Kun kauko-ohjaimen **REPEAT**-painiketta painetaan toistuvasti, näyttössä näkyvät eri kertaussoittotavat:  
REPEAT – koko CD-levyn kertaussoitto.  
REPEAT 1 – nykyisen kappaleen kertaussoitto.
- 2 Peruuta kertaussoitto painamalla kauko-ohjaimen **REPEAT**-painiketta, kunnes "REPEAT" tai "REPEAT 1" häviää näyttöstä.

### SHUFFLE – soitto satunnaisjärjestyksessä

- 1 Paina **SHUFFLE**.  
→ "SHUFFLE" ja satunnaisesti valittu kappale ilmestyvät näyttöön.
- CD-levyä soitetaan nyt satunnaisjärjestyksessä, kunnes painat **STOP•CLEAR**.
- 2 Palaa normaalisoittoon painamalla uudelleen **SHUFFLE**.

**CD-Levyn Nauhoitus****CD-levyn nauhoituksen aikana**

- ei suositella kasetin pikakelaamista dekissä **DECK 1**.
- ei voida kuunnella muuta äänilähdettä.

**CD-levyn synkronoitu nauhoitus**

- 1 Valitse CD painamalla **SOURCE**.
  - 2 Lataa CD-levy levykelkkaan.
  - 3 Lataa tyhjä kasetti (alkuun kelattuna) dekkiin **DECK 2**.
  - 4 Valitse haluttu kappale nauhoitusta varten painamalla **PREV** tai **NEXT**.
- Tarvittaessa voit nauhoittaa levyn ohjelman haluamassasi järjestyksessä. (Katso kohta Kappaleiden ohjelmointi).
- 5 Käynnistä nauhoitus painamalla dekin **DECK 2** painiketta **RECORD**.
    - "RECORD" ilmestyy näyttöön.
    - CD-levyn nauhoitus alkaa 7 sekunnin viipeen jälkeen, jolla estetään nauhoitus nauhan läpinäkyvään osaan.
  - 6 Lopeta nauhoitus painamalla dekin **DECK 2** painiketta **STOP**.

**CD-Kuvalevy (vain tietyissä malleissa)**

- Paina **MULTIPLEX**, jos haluat poistaa lauluäänen äänilähteestä. (Vain CD-kuvalevyjä varten.)

**Huomaa:**

- Kun soitat tavallista CD-levyä, **MULTIPLEX**-painiketta ei tulisi painaa. Jos **MULTIPLEX**-painiketta painetaan, musiikki-informaatiota häviää ja ääni kuuluu monona.

**Ajastimen asetus**

- Laitteeseen voidaan kytkeä virta esivalittuna aikana, ja laite voi näin antaa herätyksen. Laite siirtyy tunnin kuluttua valmiustilaan.
- Ennen ajastimen asetusta varmista, että kellonaika on oikein asetettu.
- Ajastin toimii vain kerran yhdellä asetuksella.

**1 Paina **TIMER SET**.**

→ "TIMER" näkyy näyttössä hetken ajan ja "TIMER"-lippu alkaa vilkkua näyttössä.

**2 Valitse BUZZER, TUNER tai CD painamalla **PRESETS** ▼ tai ▲.****3a Virittimen valinta**

- Valitse **TUNER** ja vahvista valinta painamalla **TIMER SET**.
- Valitse esivalinta-asema painamalla **PRESETS** ▼ tai ▲.
  - Valittu esivalinta-asema ja taajuus ilmestyvät näyttöön.
- Vahvista valittu asema painamalla **TIMER SET**.
  - Näytössä näkyy "START" hetken ajan ja tuntinumero alkaa vilkkua.

## • Siirry vaiheeseen 4.

**3b CD- tai BUZZER-valinta**

- Valitse **CD** tai **BUZZER** ja vahvista valinta painamalla **TIMER SET**.
  - Näytössä näkyy "START" hetken ajan ja tuntinumero alkaa vilkkua.
- Siirry vaiheeseen 4.

**4 Aseta haluttu tuntinumero painamalla **PRESETS** ▼ tai ▲.****5 Siirry minuuttinumeroon painamalla **TUNING** ◀ tai ▶ kerran.****6 Aseta haluttu minuuttinumero painamalla **PRESETS** ▼ tai ▲.****7 Tallenna käynnistysaika painamalla **TIMER SET**.**

→ "TIMER" ilmestyy näyttöön.

**8 Valmista äänilähde.**

CD-levyn kuuntelua varten: lataa CD-levy levykelkkaan.

**Huomaa:**

- Jos laite on valmiustilassa, äänimerkki kuuluu yhden minuutin ajan esivalitusta ajasta lukien.

**Äänimerkin peruutus**

- Paina **LAITTEEN** joitain painikkeita.
- Paina **KAUKO-OHJAIMEN STANDBY**-painiketta.

**Äänimerkin tilapäinen peruutus (valmiustilan aikana)**

- Paina **KAUKO-OHJAIMEN** joitain painikkeita (ei **STANDBY**).
- Äänimerkki on tilapäisesti kytketty pois. Se kuuluu taas kymmenen minuutin kuluttua. Koko prosessi kestää yhden tunnin.

**TIMER-toiminnon aktivointi/deaktivointi**

- Paina **TIMER ON•OFF**.
  - "TIMER"-lippu näkyy näyttössä ja käynnistysaika näkyy hetken ajan.
  - Ajastin on aktivoitu.
- Paina **TIMER ON•OFF** uudelleen.
  - "TIMER"-lippu häviää näyttöstä.
  - Ajastin on deaktivoitu.

# HOITO/TEKNISET TIEDOT

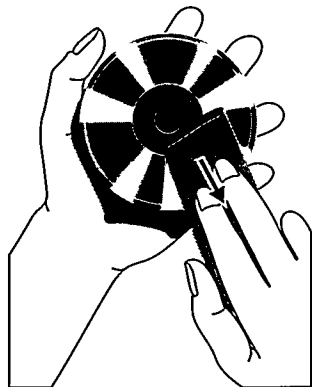
## Hoito

### Kotelon puhdistus

- Pyyhi mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla. Älä käytä nestettä, joka sisältää alkoholia, ammoniakkaa tai hankausainetta.

### CD-levyjen puhdistus

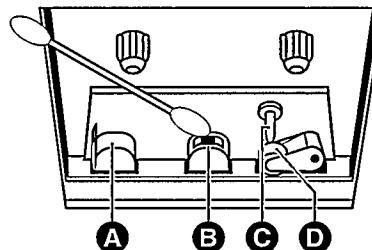
- Kun CD-levy likaantuu, puhdista se liinalla. Pyyhi levy keskustasta reunaan päin.



- Älä käytä liuottimia kuten bensiiniä, ohennetta, kaupan puhdistusaineita äläkä vinylilevyille tarkoitettua antistaattista suihketta.

## Äänipäiden ja nauhanohjainten puhdistus

- Varmista hyvät nauhoitus- ja toisto-ominaisuudet puhdistamalla äänipäät **A** ja **B**, vetoakseli **C** ja paininrulla **D** 50 käyttötunnin välein.



- Käytä puhdistusnesteeseen tai alkoholiin kostutettua pumpulipuikkoa.

## Tekniset Tiedot

### <Vahvistin>

Antoteho:	2 x 15 W RMS 6
Taajuusvaste:	20 - 20 000 Hz
Signaali/kohinasuhde	≥ 80 dBA (IEC)
<b>Otot:</b>	
MIC (Ei kaikissa malleissa):	3,5 mm liitin Herkkyyks 2,4 mV
AUX:	Herkkyyks 400 mV Impedanssi 47 ≤ kohm
<b>Annot:</b>	
Kuulokkeet:	3,5 mm liitin Impedanssi 32 Ω - 1000 Ω
Kaiuttimien impedanssi:	6 Ω
Video Out*	Impedanssi 75
Videojärjestelmä*	NTSC/PAL

### <Viritin>

<b>FM-osa:</b>	
Taajuusalue:	87,5 - 108 MHz
Välitaajuus:	10,7 MHz
Antenniliittimet:	75 (epäsymmetrinen)
Herkkyyks:	mono, 26 dB S/N: 2,5 uV
<b>AM-osa:</b>	
KA-taajuusalue:	522 - 1611 kHz (9 kHz askel) 530 - 1710 kHz (10 KHz askel)
LA**-taajuusalue:	153 - 279 kHz (1 kHz askel)
Välitaajuus:	450 kHz
Antenni:	AM-kehäantenni

### <CD-soitin>

Taajuusalue:	20 - 20 000 Hz
Signaali/kohinasuhde	≥ 90 dBA
Kanavaerottelu:	≥ 60 dB
Harmoninen särö:	≤ 0,04 %

### <Kasettidekki>

Raidat:	4 raitaa, 2 kanavaa
Nauhanopeus:	4,76 cm /s ± 3 %
Taajuusvaste:	80 - 14 000 kHz
Signaali/kohinasuhde (ilman Dolby NR:ää)	Normaali nauha (Tyyppi I) ≥ 52 dBA
Huojunta:	Normaali nauha (Tyyppi I) ≤ 0,15 % DIN

### <Kotelo>

Materiaali/pinta:	Maalattu polystyreeni
Mitat (l x k x s):	240 x 309,5 x 280,5 mm
Paino:	n. 5 kg (ilman kaiuttimia)

- \* Vain malleissa, joissa on kuva-CD
- \*\* Vain malleissa, joissa on LW

Oikeudet muutoksiin pidätetään.



# VIANHAKU

Seuraavien tarkistusten avulla voit korjata useimmat laitteessa mahdollisesti ilmenevät viat. Ennen kuin käyt läpi tarkistuslistan, tarkista seuraavat seikat:

- ☒ **Verkkoyhteyden on oltava kunnolla kiinni pistorasiassa.**
- ☒ **Myös kaiutinliitännät on tehtävä kunnolla.**

Jos vikaan ei löydy korjausta seuraavista toimenpiteistä, ota yhteys laitteen myyjään.

Vika	Syy (ja korjaustoimenpide)
<b>Radiovastaanotto</b>	
STEREO-merkkivalo vilkkuu.	(Säädä antenni.)
Hurinaa tai kohinaa.	Signaalivoimakkuus on liian heikko. (Säädä antenni.) (Kytke ulkoinen antenni niin vastaanotto paranee.)
Häiriöääntä FM-stereovastaanoton aikana.	Siirry MONO-vastaanottoon painamalla MONO.)
<b>Kasettidekin toiminta</b>	
Nauhoitus ei onnistu.	Ei kasettia kasettipesässä. Suojausliuska on katkaistu. (Kiinnitä aukon päälle pala teippiä.) Kasetti on lopussa.
Nauhoitus tai toisto ei onnistu tai äänenvoimakkuus pienenee.	Likainen äänipää. Magneettisuutta äänitys/toistopäässä. – Katso hoito-ohjeista äänipäiden puhdistusohjeet.
Voimakasta huojuntaa tai ääni häviää.	Vetoakselit tai paininrullat likaiset. – Katso hoito-ohjeista äänipäiden puhdistusohjeet.
<b>CD-soittimen toiminta</b>	
Levykelkka ei sulkeudu.	CD-levy on väärin asetettu.
Laite ei soita.	Soitin on PAUSE-tilassa. (Paina uudelleen PLAY•PAUSE.)
"NO DISC" näkyy näytössä.	CD-levy on ladattu ylösalaisin. Kosteutta on tiivistynyt optisiin osiin. Levykelkassa ei ole CD-levyä. CD-levy on likainen, naarmuuntunut tai vääntynyt. (Kokeile toista levyä.)
Soitto ei ala ensimmäisestä kappaleesta.	CD-soitin on PROGRAM- tai SHUFFLE-tilassa. (Paina ensin STOP•CLEAR ja sen jälkeen uudelleen PLAY•PAUSE.)
<b>Yleistä</b>	
Laite ei toimi.	Staattisesta sähköstä aiheutuva ongelma; katkaise virta painamalla POWER ja kytke virta uudelleen päälle. Pahimmassa tapauksessa irrota verkkoyhteys pistorasiasta ja kytke se takaisin.
Ei ääntä.	Säädä VOLUME-säätimellä. Kuulokkeet on kytketty. Irrota ne. (Tarkista, että kaiuttimet on oikein kytketty.)
Ääntä ei kuulu toisesta kaiuttimesta tai oikean ja vasemman kanavan ääni on epätasapainossa.	(Tarkista viallisen kaiuttimen liitäntä.)
Vasemman kanavan ääni kuuluu oikeasta kaiuttimesta ja oikean vasemmasta.	(Tarkista kaiutinliitännät ja kaiuttimien sijoituspaikat.)
Bassoääni puuttuu tai musiikki-instrumenttien äänet tulevat selvästi vääristä paikoista.	(Tarkista, että kaiutinliitännässä on oikea vaiheistus: punaiset/mustat johdot on kytketty punaisiin/mustiin liittimiin.)
Voimakasta hurinaa tai kohinaa.	Televisio tai kuvanauhuri on liian lähellä laitetta. (Siirrä laitetta kauemmaksi.)
Kello vilkkuu.	Sähkökatko. (Aseta kellonaika uudelleen.)
Kauko-ohjain ei toimi.	(Vaihda paristot.) Liian suuri etäisyys tai väärä suuntauskulma.

FW 330

